



# 외과의사 엘리제



مترجم: @dorsa\_dyn

تایپست: @dorsa\_dyn

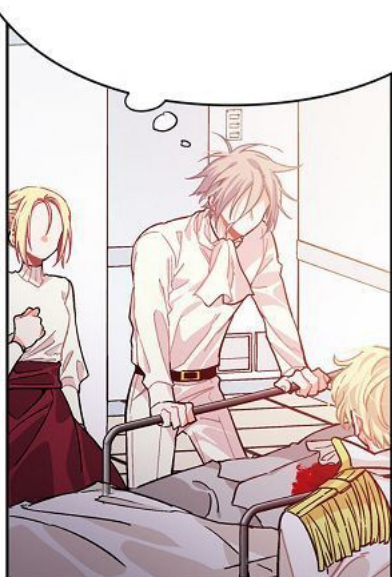
کلینر: @dorsa\_dyn





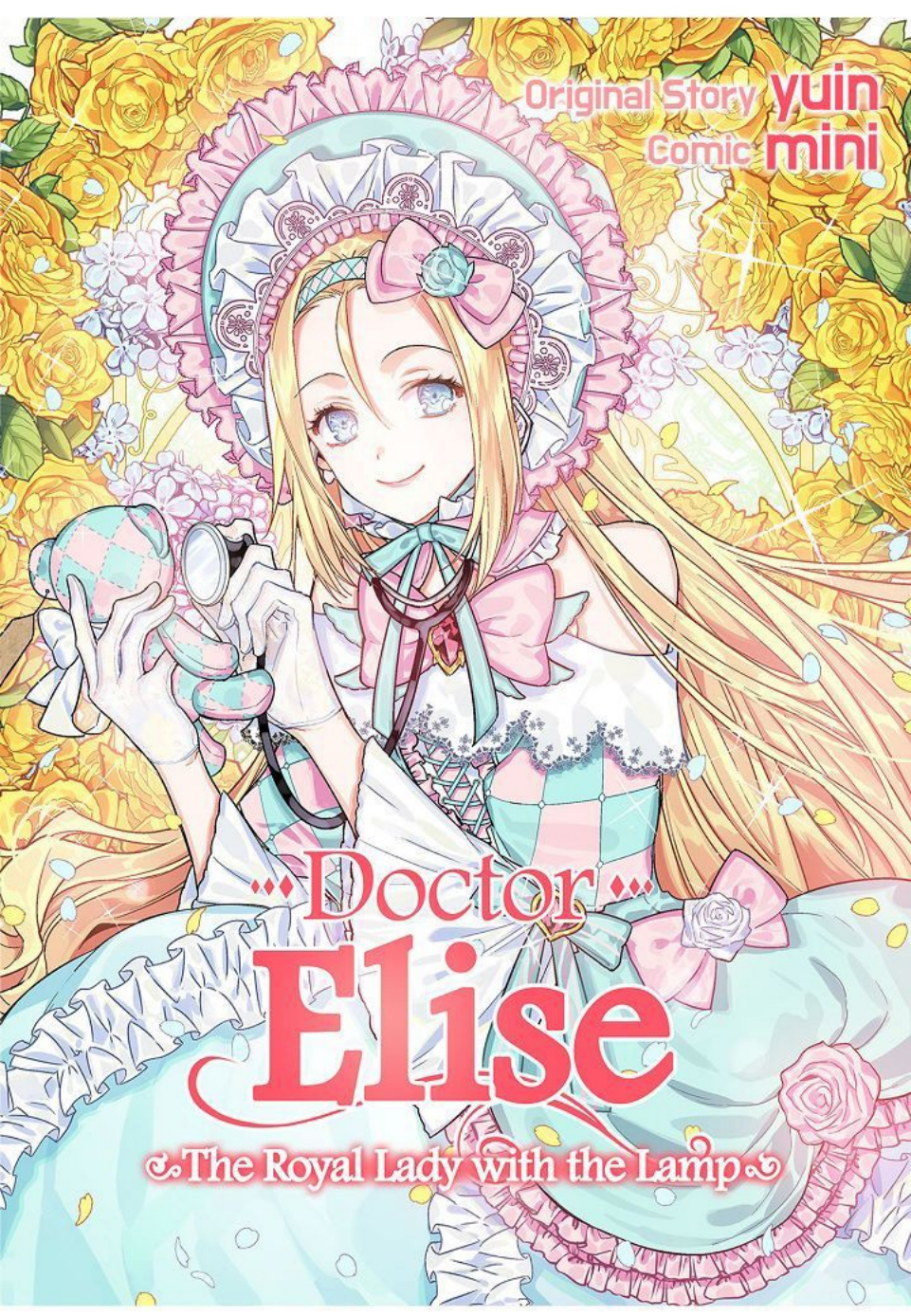


فتی اگه با خانواده سلطنتی ارتباط داشته باشه، هیچ دکتری نیست که بتونه گلوله ای که به طحال نفوذ کرده رو درمان کنه

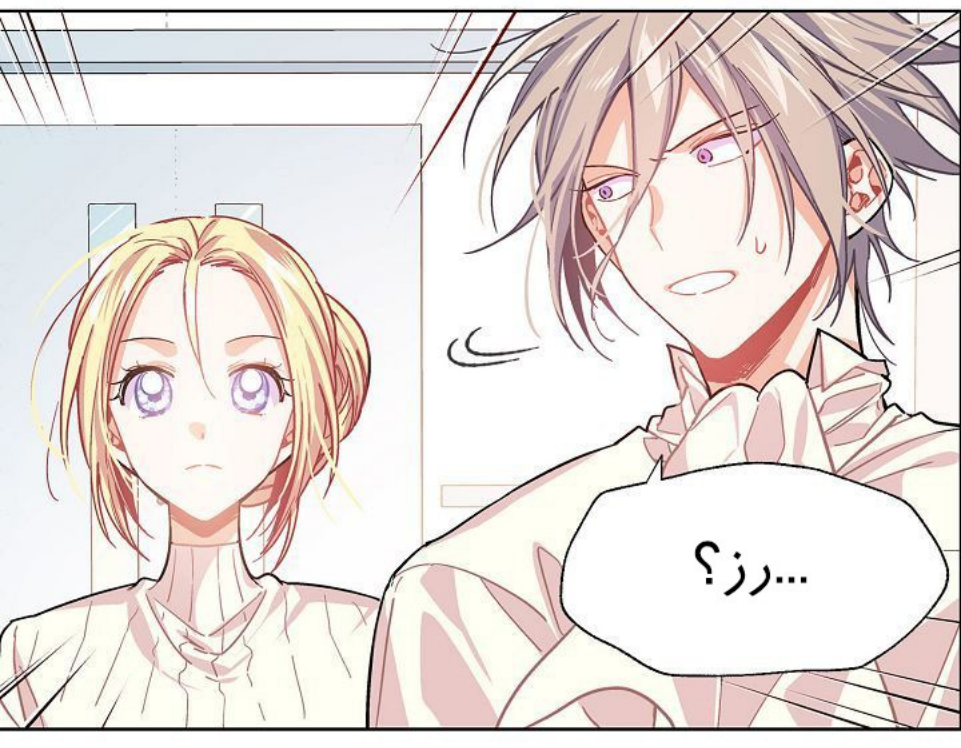


من معذر-

خیلی خب ما بهترینمون رو انجام میدیم برای نجات ایشون



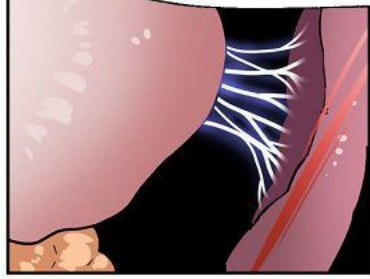
21



...رز؟



چی میگی؟ گلوله به طحال نفوذ کرده اونجا پر رگ های خونیہ! گلوله حتما همشونو پاره کرده نمیشه جلوی خونریزی رو گرفت!

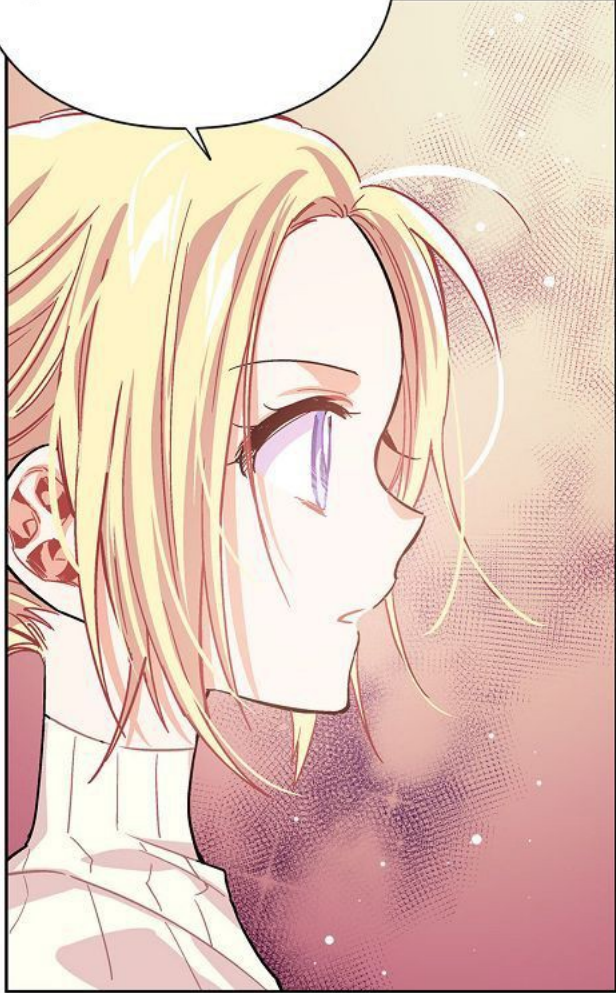


میدونم، این غیرممکنه که جلوی خونریزی تک تک رگ ها رو بگیری



تو اینو میدونی و بازم میگی میشه درمانش کرد؟

میشه طحال رو برید



درسته حالا که فکرشو میکنم لازم نیست خونریزی توی طحال متوقف بشه...





این امکان نداره که بتونیم  
فونریزی رو با بردن طحال قطع کنیم  
و سعی کنیم عروق فونیو به هم  
متصل نگه داریم...

این روش اسون به نظر میاد  
یه ایده انقلابیه که هیچکس  
تا حالا بهش فکر نکرده بوده...

اگه یه گلدون آب رو بتونیم اصلاح کنیم  
پس باید جریان آب رو برداشتن گلدون  
متوقف کنیم



اما...

مکانی که طحال توی شکم قرار  
گرفته خیلی عمیقه، پس شکم و  
پانکراس و روده کوچیک و  
بزرگ و اومنطوم چی میشن؟

گایز اومنطوم یه پرده ای که اندام های شکمی رو میپوشونه  
یا میشه گفت چینی از پرده صفاق هستش

اگه رباط حمایت کننده از طحال  
بریده بشه، میتونیم طحال رو  
بچرخونیم

یه آدم معمولی مثل من حتی



نمیتونه تصور کنه که رز چی  
میگه. پس کاری از دستم  
برنمیاد

افه

...پس، کی میخواد جراحی رو دستش  
بگیره؟ من که نمیتونم چیزی که گفتی  
رو بفهمم.

من انجامش میدم.

تو به کارآموزی چجوری  
میخوای این عمل رو هدایت  
کنی؟

دکتر من میدونم که چرا قبولم کردی  
ولی باید بهم اعتماد کنی من میتونم  
کمکش کنم من حتما این بیمارو نجات  
میدم





اگه همینجوری ولش کنیم اون میمیره  
ولی با این عمل بهش شانس زنده  
موندن میدیم



نه، اون نجات پیدا میکنه  
لطفاً باورم کنید!

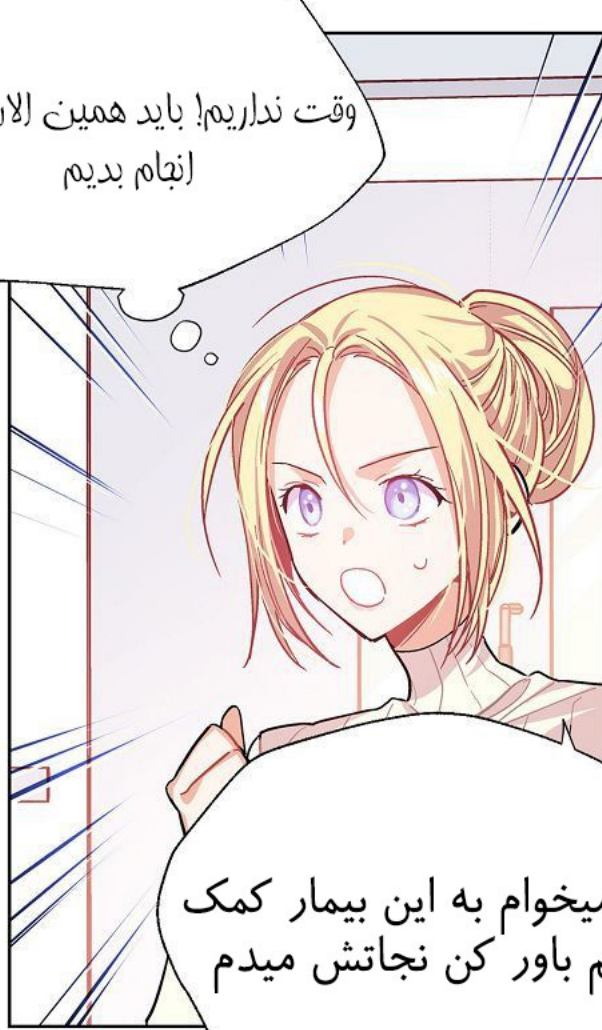


...

تو میتونی واقعا این کارو انجام  
بدی؟ من اعتماد به نفس بیش  
از حد رو نمیبخشم



وقت نداریم! باید همین الان عملو  
انجام بدیم

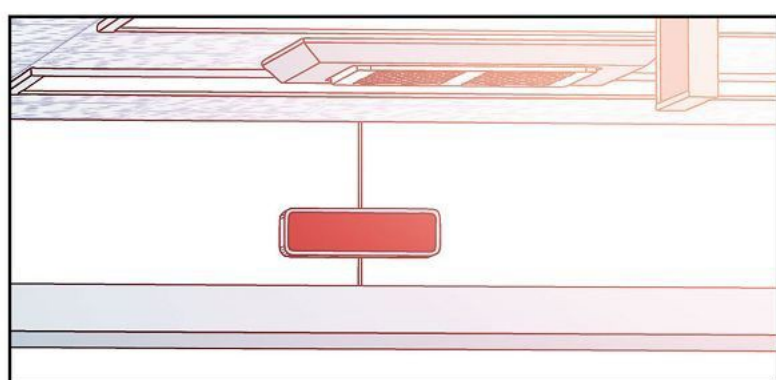


من میخوام به این بیمار کمک  
کنم باور کن نجاتش میدم





باشه...  
تو نجاتش میدی



ضد عفونی کننده و گاز  
بیهوشی رو آماده کنید.

کی دیگه تو اجرای این  
روش کمکمون میکنه؟

تو حداقل به یکی دیگه نیاز داری  
فقط خودمون دوتا کافی نیستیم.

دیر وقته و همه در حال حاضر  
مشغول مراقبت از بیمارای دیگه  
هستن



اما به طور قطع به یک نفر دیگه هم نیاز داریم

شما به کمک نیاز دارید درسته؟  
من میتونم کمکتون کنم.



ولی...

من توی خیلی از اقدامات پزشکی توی  
جنگ آنجلز حضور داشتم من خیلی  
مفید تر از یه پرستار تصادفیم

به به پرنس چه استعداد هایی هم دارن

باید چیکار کنم؟

یه پرستار برای عمل طحال فقط  
کارای کوچیکو انجام میدن اون  
میتونه مفید باشه حتی اگه  
فیلم حرفه ای نباشه

هم

مشکلی نداری؟  
این عمل زیاد منظره  
خوشایندی نداره ها





این برای نجات یه  
دوست و متحده

چرا باید برای نجات چنین  
ادمی تردید کنم؟



پس، آقا...

میتونید منو رون صدا کنید

Ron\*

خیلی خب رون ما میخوایم  
عمل رو شروع کنیم.







اگه درمان نشه، با طحال سوراخ شده  
می میره، میزان زنده موندش توی جراحی  
کمه. این قتی برای ”جراح بزرگ“  
سونگ جیون هم یه عمل فطرناکه

این جور که می بینم حداقل  
آسیب وارد شده به طحال درجه ۵  
ممکنه تو یه لحظه از دست  
بدیمش. پس باید تمرکز کنم



بیاین شروع کنیم.





فونریزش فیلی زیادہ باید سریع  
تموم کنم

اول از همه یہ دید واضح  
نیاز دارم

باید سریع خونریزی رو متوقف کنیم  
رون، گاز رو بگیر و ضد عفونی کننده  
رو بزن اینجا! دگنر معده و روده رو  
بکشید اینور

رون هرچقدر میتونی گاز استفاده  
کن تا خونو جمع کنی

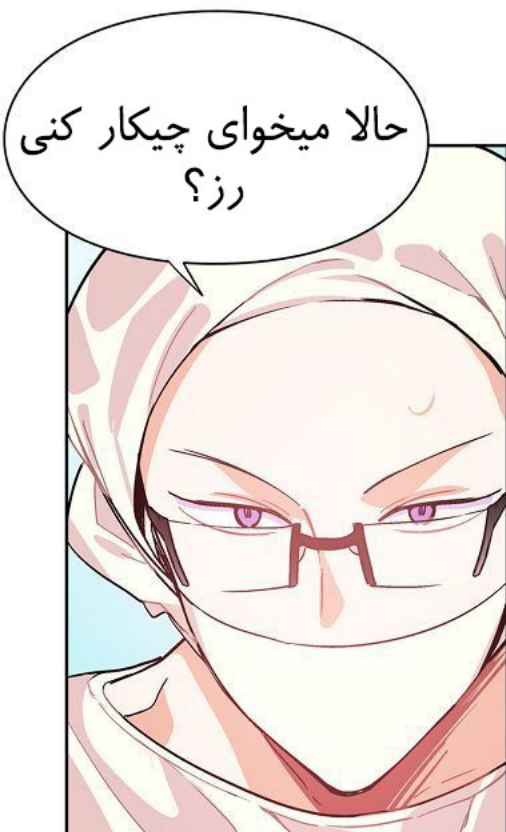
دکتر فالون. از این استفاده کنید تا  
معده رو بدید کنار و قفسه دنده  
پایین رو هم بلند کنید



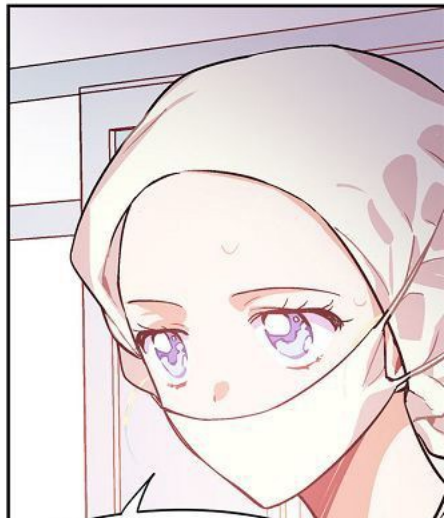
این دیوونگیه.  
اما، الان طالع توی دید  
مستقیمه

پتوری انقدر سریع؟ انگار این عمل  
رو چندین بار انجام داده!





حالا میخوای چیکار کنی رز؟



میخوام طحالیو برش بدم، اگه بتونم با جدا کردنش از اندام های اطراف و انتهای لوزالمعده انجامش بدم



عمل با این روشی که رز میگه انجام میشه اما یه "اگه" هم وجود داره...

رز واقعا میتونه اینو انجام بده؟



دکتر.

بهم اعتماد کن من میتونم این کارو انجام بدم



اگه کمک کنی، با هم میتونیم چون این بیمارو نجات بدیم



من... میفهمم.





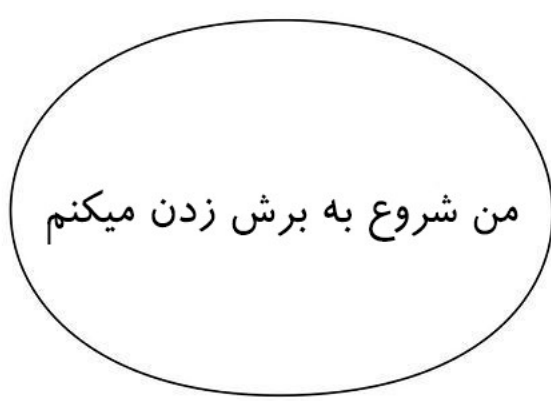
رون. این تیکه رو نگه دار، هرچقدر میتونی از گاز استفاده کن تا خونریزی رو قطع کنی



فشار دادن مفیدترین و ساده ترین کار برای متوقف کردن خونریزیه نقش تو خیلی حیاتیه پس میسپارمش به خودت



خیلی خب.



من شروع به برش زدن میکنم